

## Manuel d'utilisation – Modèle DV26

### Détecteur de tension AC + lampe-torche.

#### SECURITE

##### AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire, assimiler et respecter les règles de sécurité et les instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures corporelles graves ou mortelles.
- Un contact avec des circuits sous tension peut provoquer une électrocution ou des brûlures présentant un caractère grave ou mortel.
- Les tensions supérieures à 30 V AC présentent des risques d'électrocution.
- Un signal sonore continu et l'illumination d'une lampe rouge indiquent la présence d'une tension AC. Cependant, il peut exister une tension, même en l'absence de signal sonore continu et de lumière rouge.
- Les indicateurs visuels de cet appareil peuvent être difficiles à distinguer dans un environnement à forte luminosité.
- N'utilisez pas cet appareil s'il vous apparaît comme endommagé ou ne fonctionnant pas correctement de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou de dysfonctionnement, remplacez le testeur.
- Ne mesurez de tensions supérieures à la limite spécifiée (1000 V AC) inscrite sur le testeur.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet appareil.
- Testez cet appareil sur un circuit sous tension (dans les limites de tension nominale indiquées) pour vérifier qu'il fonctionne correctement, avant d'examiner d'autres circuits.
- Les différences en matière de conception et d'épaisseur ou de type d'isolation peuvent générer des résultats trompeurs dans le cadre de mesures effectuées sur des câblages blindés.
- Respectez toujours les exigences de sécurité et les codes électriques locaux, des États ou nationaux.
- La protection offerte par cet appareil peut être compromise si celui-ci est utilisé d'une manière non conforme aux instructions fournies.
- Pour une utilisation exclusive en intérieur et conformément à la surtension de catégorie IV-1000 V et à la classe de pollution 2.

#### MISES EN GARDE

- Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par son utilisateur. N'essayez pas de le réparer.
- Évitez les températures et les humidités extrêmes lors de l'utilisation ou l'entreposage de cet appareil.



Ce symbole, jointant un autre ou une borne, indique que l'utilisateur doit consulter le manuel d'utilisation pour de plus amples informations.

Ce symbole, jointant une borne, indique que, dans des conditions d'utilisation normales, il peut y avoir des tensions dangereuses.

Ce symbole indique l'utilisation d'une double isolation.

#### SPECIFICATIONS

**Sensibilité à la tension** 50 à 1000 V AC, 50 à 60 Hz  
**Température de fonctionnement** 0 à 40 °C (32 à 104 °F)  
**Altitude** 2000 m (6562 pieds) maximum  
**Humidité relative** inférieure à 80 %  
**Piles** 2 piles AAA  
**Dimensions/Poids** 159 x 25 mm (6,25 pouces x 1) / 42 g (1,5 once)

#### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

##### Mise sous tension pour utilisation avec signal sonore

1. Appuyez un court instant sur le bouton de mise sous tension (5). Un signal unique retentira, l'affichage LED rouge clignotera rapidement une fois, puis la lumière LED verte stable apparaîtra à proximité de l'extrémité du capteur (6).
2. L'instrument est à présent prêt à l'emploi.

##### Mise sous tension pour utilisation sans signal sonore

1. Appuyez et maintenez le bouton de mise sous tension (5) enfoncé pendant au moins 3 secondes. L'affichage LED rouge clignotera rapidement une fois, puis la lumière LED verte stable apparaîtra à proximité de l'extrémité du capteur (6).
2. L'instrument est à présent prêt à l'emploi, sans retour sonore.

##### Prise de mesures

1. Veuillez effectuer un test sur un circuit sous tension connu pour vérifier préalablement que la fonctionnalité est opérationnelle.
2. Mettez l'embout de la sonde (7) en contact avec le conducteur sous tension ou insérez-le dans le côté sous tension de la prise de courant.
3. En présence de tension AC, le cône du détecteur s'allumera (6) et le détecteur émettra un signal sonore. Plus la tension est importante, plus les alarmes visuelles et sonores sont rapides.

##### Mise hors tension de l'appareil

Appuyez et maintenez le bouton de mise sous tension (5) enfoncé pendant 2 secondes. L'appareil émettra un signal sonore long et l'éclairage LED s'éteindra. L'appareil se met également automatiquement hors tension après 5 minutes d'inactivité.

##### Remarque importante relative à la sensibilité de l'appareil

La sensibilité du détecteur est élevée. L'électricité statique ou d'autres sources d'énergie peuvent déclencher le capteur aléatoirement. Ceci est normal.

##### Fonction lampe de poche

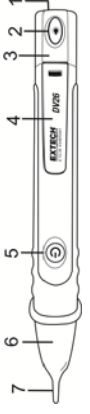
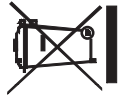
Le bouton MARCHE/ARRÊT (2) contrôle la lampe de poche (1).

##### INSTALLATION DES PILES

1. Retirez l'embout en soulevant avec précaution le clip-ceinture (4) pour libérer le loquet.
  2. Insérez deux piles AAA (respectez la polarité)
  3. Remettez le couvercle d'extrémité en place
- REMARQUE** : En cas de dysfonctionnement de l'appareil, vérifiez l'état des piles, afin de vous assurer que celles-ci sont encore bonnes et correctement insérées.

L'utilisateur final est légalement tenu (Ordonnance de l'UE relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles usagées ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères ! Déposez vos piles/accumulateurs usagés aux points de collecte de votre quartier ou à tout point de vente de piles/accumulateurs !

**Mise au rebut** : Suivez les dispositions légales en vigueur relatives à la mise au rebut de l'appareil à la fin de son cycle de vie.



## Manuel d'Instructions - Modèle DV26

### Rilevatore Tensione AC + Torcia Elettrica

#### SI CURITÀ

##### AVVISI

- Leggere, capire e osservare le regole per la sicurezza e le istruzioni operative contenute in questo manuale. Lesioni fatali o gravi possono derivare da un utilizzo errato.
- Rischio di folgorazione o ustioni che portano a lesioni mortali o gravi possono derivare dal contatto con circuiti sotto tensione.
- Tensioni superiori ai 30VAC possono presentare un rischio di folgorazione.
- Un segnale acustico continuo e illuminazione lampada rossa indicano la presenza di tensione AC. La tensione può essere ancora presente in assenza del segnale acustico continuo e della luce rossa.
- Gli indicatori visivi su questa unità possono non essere visibili in presenza di una forte luminosità ambientale.
- Non usare questo dispositivo se sembra danneggiato o in caso di malfunzionamento in alcun modo. Sostituire il tester se non misurare o mal funzionante.
- Non misurare tensioni superiori al limite dichiarato (1000VAC) come etichettato sul tester.
- Indossare occhiali protettivi per tutto il tempo in cui si utilizza questo dispositivo.
- Testare questo dispositivo su un circuito noto sotto tensione (entro i limiti di tensione dichiarati) per verificare il corretto funzionamento prima di esaminare altri circuiti.
- Le differenze nella progettazione delle prese e nello spessore/tipo dell'isolamento possono generare risultati fuorvianti quando si misurano cablaggi e cavi schermati.
- Osservare sempre le norme di sicurezza e i codici elettrici locali, statali e nazionali.
- La protezione fornita da questo dispositivo potrebbe venire danneggiata qualora il dispositivo fosse utilizzato in modo incongruente con le istruzioni fornite all'utente.
- Esclusivamente per uso interno e in conformità con Categoria Sovratensione IV-1000V, Grado d'Inquinamento 2

#### AVVERTIMENTI

- In questo dispositivo non sono presenti parti riparabili dall'utente, non tentare di riparare.
- Evitare temperature ed umidità estreme quando si utilizza o si ripone questo dispositivo.



Questo simbolo, adiacente ad un altro simbolo o ad un terminale, indica che l'utente deve consultare il manuale per maggiori informazioni.

Questo simbolo, adiacente ad un terminale, indica che, durante il normale utilizzo, potrebbero essere presenti tensioni pericolose

Questo simbolo indica che è utilizzato il doppio isolamento

#### SPECIFICHE

**Sensibilità Tensione** da 50V a 1000V AC, 50/60Hz  
**Temperatura Operativa** da 0 a 40°C (da 32 a 104°F)  
**Altitudine** 2000m (6562 piedi) massimo  
**Umidità Relativa** <80%  
**Batteria** 2 AAA batterie  
**Dimensioni/Peso** 159x25mm (6.25x1") / 42g (1.5oz)

#### ISTRUZIONI OPERATIVE

##### Accendere (ON) per utilizzare con Avviso Acustico

1. Premere il pulsante alimentazione (5) per un momento. Sarà emesso un singolo segnale, il LED rosso lampeggerà rapidamente una volta e poi il LED verde si accenderà fisso vicino alla punta del sensore (6).
2. L'unità è ora pronta per funzionare.

##### Accendere per utilizzare senza Avviso Acustico

1. Tenere Premuto il pulsante alimentazione (5) per almeno 3 secondi. Il LED rosso lampeggerà rapidamente una volta e poi il LED verde si accenderà fisso vicino alla punta del sensore (6).
2. L'unità è ora pronta per funzionare senza feedback audio.

##### Eseguire Misurazioni

1. Si prega di testare su un circuito noto sotto tensione per verificarne prima il corretto funzionamento.
2. Toccare la punta della sonda (7) con il conduttore caldo o inserirlo nel lato caldo della presa elettrica.
3. Se fosse presente tensione AC, il cono rilevatore si illuminerà (6) e il rilevatore suonerà. Più alta è la tensione, più veloci saranno gli allarmi acustici e visivi.

##### Spegner l'unità (OFF)

Tenere Premuto il pulsante alimentazione (5) per 2 secondi. L'unità emetterà un lungo segnale acustico e il LED si spegnerà. Anche l'unità si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti di inattività.

##### Nota importante sulla sensibilità dello strumento

Questo rilevatore è stato progettato con alta sensibilità. Elettricità statica o altre fonti di energia potrebbero svuare il sensore in modo casuale. Questo è il normale funzionamento.

##### Funzione Torcia Elettrica

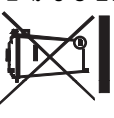
Il pulsante ON/OFF (2) controlla la torcia elettrica (1).

#### INSTALLAZIONE BATTERIE

1. Rimuovere il tappo sollevando delicatamente la clip da tasca (4) per rilasciare il fermo.
2. Inserire due batterie AAA (osservare la polarità).
3. Rimettere il tappo

**NOTA**: Se lo strumento non funziona correttamente, controllare le batterie per accertarsi che siano ancora buone e che siano inserite correttamente.

L'utente finale è obbligato per legge (ordinanza sulle



Batterie) a riconsegnare tutte le batterie e gli accumulatori usati; lo smaltimento con i rifiuti domestici è proibito. Consegnare le batterie e gli accumulatori usati nei punti di raccolta adeguati oppure ovunque vendano batterie / accumulatori

**Smaltimento**: Seguire le clausole legali applicabili allo smaltimento dell'apparecchio al termine del suo ciclo di vita.

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form  
[www.extech.com](http://www.extech.com)